

Итак, концепт «красота (beauty)» характеризуется признаком интенсивности проявления данного физического качества. Анализ частотности употребления лексем показывает, что авторы романа ассоциируют красоту с очарованием, обаянием, изяществом.

Литература.

1. Википедия. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%CA%F0%E0%F1%EE%F2%E0>
2. Воркачев С. Счастье как лингвокультурный концепт. М.: Гносис. 2004.
3. Малетина О.А. Лингвостилистические особенности портрета как жанра художественного дискурса (на материале произведений Т.Драйзера): дисс.канд. филол. наук. – Волгоград, 2004. – С. 19 – 33.
4. Ожегов С.И. Толковый словарь. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.classes.ru/all-russian/russian-dictionary-Ozhegov-term-13311.htm>
5. Олизько Н. С. Художественный дискурс как полилог автора, читателя и текста // Вестник Челябинского государственного университета. Челябинск, 2011. Вып. 60. – С. 164–166.
6. Пименова М.В. Концептуализация и объективация истины и правды // Язык. История. Культура: К 50-летию Кемеровского государственного университета и 25-летию юбилею кафедры исторического языкознания и славянских языков КемГУ. Кемерово: Графика, 2003. –С.25–35.
7. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры – М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. – 824 с.
8. Философский словарь. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.insai.ru/slovar/krasota-2>
9. Austen J. Pride and Prejudice. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/files/1342/1342-h/1342-h.htm>
10. Fitzgerald F.S. The Great Gatsby. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://gutenberg.net.au/ebooks02/0200041h.html>
11. Thesaurus. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://thesaurus.com/browse/Love>.
12. Wilde O. The Picture of Dorian Gray. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/files/174/174-h/174-h.htm>

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Е.А. Соболева, студентка гр. 17Б41,

научный руководитель: Морозова М.В., к. пед. наук, доцент

Юргинский технологический институт (филиал) Национального исследовательского

Томского политехнического университета

652055, Кемеровская обл., г. Юрга, ул. Ленинградская, 26

Об эмоциональном состоянии человека можно судить по его речи, которая является мощным индикатором его состояния. Несомненно, что возможности фиксации эмоционально-чувственных переживаний средствами языка чрезвычайно велики, а умение понять эмоции собеседника – идеальный путь к установлению контакта.

Эмоции неразрывно связаны с процессом общения. Среди теоретиков, посвятивших свои труды изучению эмоций с точки зрения психолингвистики, важно отметить У. Джеймса, Ф. Крюгера, С. Л. Рубенштейна, Н.Я. Грота, так же эмоции изучались с точки зрения прагматики Э.С. Азнауровой, Н.Д. Арутюновой, В.Г. Гак, Е.В. Падучевой, Т. Ван Дэйк, Г.П. Грайс, Ч. Моррис. Прагматический подход в описании лингвистических средств передачи эмоций демонстрирует как повествователь отбирает и организует языковые средства таким образом, чтобы они не только передавали смысл, но и, что более важно, вызывали у собеседника или читателя реакцию.

Объектом исследования являлись лингвистические единицы английской художественной литературы, поскольку именно для художественного текста характерно наиболее полное разнообразие лингвистических единиц, служащих для обозначения эмоций.

Предметом исследования являлась специфика употребления языковых единиц в речи с целью выражения эмоций.

Актуальность избранной тематики исследования определяется тем, что при общении с носителем языка возникает проблема распознавания не только общего смысла высказывания, но и зачастую скрытого, не всегда сразу понятного отношения говорящего. Говорящий может использовать различные лексические, грамматические, фонетические средства выражения этого отношения. Изуч-

чение вышеупомянутых средств позволит более успешно общаться на английском языке и поможет наиболее верно распознать замысел говорящего, его позицию, отношение к тому, что он сообщает, что важно для адекватного взаимопонимания двух участников коммуникативного акта.

Исследование предполагало решение следующих задач:

Определение понятия эмоционального состояния, влияния эмоций на речь человека.

Определение наиболее типичных лингвистических средств на всех уровнях языка, которые создают эмоциональную окраску высказывания.

Материалом исследования послужили языковые средства выражения эмоций из прямой речи персонажей, выделенные в художественных произведениях современной англоязычной литературы методом сплошной выборки.

Говоря о роли просодических средств в эмоциональной речи, следует отметить, что интонационное оформление какого-либо высказывания является наилучшим способом выразить любые душевные состояния. Иногда просодия может быть только единственным средством, достаточным для того, чтобы нейтральное высказывание стало эмоциональным.

“Everybody thinks so – the most advanced people. And I *know*” [6; с. 18]. В приведенном примере глагол «know» выделен курсивом с определенной целью. На письме курсив и прочие способы изменения шрифта – один из типичных способов передачи эмоциональных состояний. Интонация, выделение слова «know» говорит об уверенности говорящего в своей правоте, указывает на его завышенную самооценку и желание продемонстрировать свою осведомленность и превосходство над другими, читатель с легкостью может почувствовать презрение говорящего по отношению к другому лицу.

Кроме того, в письменной речи выделяют только два вида просодических средств – восклицательную интонацию и парцелляцию, т.к. в письменной форме только эти средства представлены специальными знаками препинания, тире, восклицательный знак.

“Please! I’ll do anything. Anything you like!” [8; с. 306].

“Speak for yourself!” [6; с. 108]. В приведенных примерах восклицательный знак информирует читателя о том, что автор переживает сильные эмоции, в первом случае – переживание, доведенное до отчаяния, а во втором примере автор как бы предупреждает, что его, возможно обидели, звучит предостережение.

Парцелляция, как средство демонстрации эмоций встречается значительно реже, чем восклицательная интонация.

“Knock, knock. Louder” [9; с. 132]. Герой напряжен, чувствуется его волнение, и пауза между предложениями усиливает напряжение среди участников процесса коммуникации.

Говоря о морфологических средствах выражения эмоциональности в речи, то, в первую очередь, следует назвать суффиксы, придающие положительную или отрицательную окраску слову.

Так, аффиксы -ie, -let (girlie, birdie, kinglet) передают положительную эмоциональную окраску, а суффиксы -y, -ish + именная основа образует прилагательные с отрицательной, а иногда и презрительной коннотацией: «bookish, doggish».

“The whole thing sounds a little fishy, doesn’t it?” [8; с. 181]. В представленном примере fishy означает сомнительный, подозрительный, не внушающий доверия. Суффикс -y придает слову отрицательную коннотацию.

Лексический уровень по праву является наиболее богатым в средствах выражения эмоциональности. Практически каждый день образуются новые слова, неологизмы, имеющие яркую экспрессивную окраску, поэтому исследования в сфере лексических способов выражения не могут не быть актуальными. К лексическим способом передачи эмоций некоторые авторы относят тропы, междометия и слова, имеющие оценочный компонент в своей структуре.

“‘This is a terrible mistake’, he said, shaking his head from side to side ‘a terrible, terrible mistake’” [6; с. 88]. Так, прилагательное terrible содержит отрицательное коннотационное значение, а при повторе слова создается впечатление, что говорящий не только сомневается, но и сожалеет о происходящем. Междометия и эксплетивы также выступают яркими индикаторами эмоциональной речи.

Большая часть работы отведена грамматическим средствам выражения эмоции. К ним относятся: использование несоответствующего времени, использование времен группы Continuous, степеней сравнения, эмфатическое do и oneself, инверсия.

“Tom’s getting very profound’, said Daisy, with an expression of unthoughtful sadness” [6; с. 13]. Использование длительного вида выражает раздражение и недовольство говорящего.

Кроме того, к наиболее распространённым способам передачи сожаления относится конструкция *I wish... smb would....*, которая используется для выражения неудовлетворения ситуацией, говорящий как бы критикует происходящее, высказывает своё недовольство.

“‘I do wish’, she cried, ‘Uncle Timothy wouldn’t talk about what doesn’t concern him!’” [7; с. 109]. Конструкция *I wish somebody would* выражает в данном случае отчаяние, острое желание говорящего по поводу случившегося события. Эмоциональное состояние усилено эмфатическим употреблением *do*.

Вопросительные конструкции могут быть представлены примером

“‘You make me feel uncivilized, Daisy. Can’t you talk about crops or something?’” [6; с. 13]. В прагматическом плане вопросы с отрицанием демонстрируют выражение удивления или раздраженности, которые в русском языке передаются дополнительными лексическими средствами (разве, неужели, как).

Методом сплошной выборки из произведений английской и американской литературы было выделено 72 примера способов выражения как положительных, так и отрицательных эмоций. Методом статистического анализа выделены наиболее частые в употреблении средства передачи эмоций на всех уровнях языка.

Наиболее частыми в употреблении способов выражения эмоций в современном английском языке являются: грамматические, просодические, лексические, морфологические средства.

На просодические средства выражения эмоций приходится 28 процентов (20 примеров). В виду того, что английский язык – аналитический, на морфологические средства выражения эмоций приходится всего 4 процента от общего количества. На эмоциональную лексику приходится примерно 19 процентов примеров, и в основном это наречия, придающие эмоциональную окраску, а также междометия и эксплетивы. На грамматические средства приходится 49 процентов.

Наиболее частые средства передачи эмоций это: вопросительные конструкции (18%), графический способ (15%), эксплетивы (11%), эмоциональные конструкции (10%), восклицательная интонация (10%), лексика и междометия (8%), несоответствующее время (6%), эмфатическое *DO* (6%), аффиксы (4%), парцелляция (3%), инверсия (3%), эмфатическое *ONESELF* (3%), времена группы *CONTINUOUS* (1%), степени сравнения (1%), нестандартное употребление наречий (1%).

Таким образом, в ходе исследования удалось выявить, что наиболее типичными лингвистическими средствами передачи эмоций в современном английском языке в письменной речи являются графический способ передачи интонации, а также грамматические средства, в частности – вопросительные конструкции.

Для эффективного общения необходимо не только знать все эти способы, но и понимать значение, понимать эмоционально состояние, которое они передают.

Литература.

1. Арнольд И. В. Стилистика современного английского языка. Л., 1981. 295 с.
2. Селяев А.В. Сопоставительный анализ лингвистических средств выражения положительных и отрицательных эмоций в Британском и Американском вариантах английского языка. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук, НГЛУ, Нижний Новгород, 1995. 211 с.
3. Стаценко А. С. Эмоционально-оценочная лексика как средство реализации речевой интенции. Монография, М: МПГУ, 2011. 118 с.
4. Озюменко В.И. Грамматическое выражение эмоций в английском языке. Вестник РУДН, сер. Русский и иностранные языки и методика их преподавания, 2005-2006, № 1, С. 172-180.
5. Шаховский В. И. Эмоции — мотивационная основа человеческого сознания. М., Вопросы психолингвистики. 2006. № 4. С. 64-69.

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ОТРИЦАНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

А.Ю. Сопов, студент группы 3-10Б51,

научный руководитель: Сопова С.П.

Юргинский технологический институт (филиал) Национального исследовательского

Томского политехнического университета

652055, Кемеровская обл., г. Юрга, ул. Ленинградская, 26

Отрицание в языке – одна из важнейших проблем общего языкознания, прежде всего в плане соотношения содержания и формы, а точнее сказать структуры предложения и выражаемой им мысли. Издавна отрицание было объектом исследования формальной логики и лингвистики. Тем не ме-